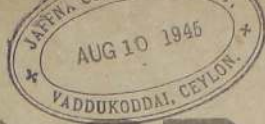


Rates

Subscription: Rs. 6 per year, (including postage)
 Single copy: 15 cts. (including postage)
 Advertisement: On application.
 'In Memoriam': (within 4 inches) Rs. 5 per insertion.
 'Order Nisi': Rs. 3 per insertion.

THE



MORNING STAR

Registered as a Newspaper (Established 1841) Published every Friday

VOL. 105 } JAFFNA, FRIDAY, AUGUST 10, 1945. } NO. 31.

Notice

Please send all editorial correspondence as well as all business matters to Telloppalai. This will ensure prompt attention.

RIGHTEOUSNESS EXALTEETH A NATION, BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE.

CALENDAR OF EVENTS

- August 15 : Uduvil Girls' English School Founders and Parents' Day.
- " 16 : "Sakuntala" at Chundikuli Girls' College.
- " 17 : J. C. S. I. U. C. Semi Annual Meeting at Naval.
- " 20 : Formal opening of the United N'ian Training College, Nallur, at 4 p.m.
- " 21 : The Ashram Dedication Anniversary.

Inter-Collegiate Sports Meet

The Jaffna Inter-Collegiate Amateur Athletic Sports Meet was held on Saturday the 4th inst. under the patronage of the Hon. Mr. Justice E. A. L. Wijeyawardene. The competition was keen and the standard high. St. John's College won the championship while St. Patrick's and Jaffna College tied for the second place. Three new records were set up. W. T. Sanders of Jaffna College doing the 100 yds. in 10.1 secs. and the 220 yds. in 23.2 secs., the All-Ceylon Public Schools' records being 10.3 secs. and 23.3 secs. respectively. M. Sinnathamby of Union College finished the mile in 4 mts. 31.4 secs. thus lowering the Jaffna record by 13.5 secs. and beating the All-Ceylon Public Schools' record by 1.4 secs. Messrs R. Rajaratnam and V. E. M. de Silva represented the Ceylon Amateur Athletic Association. At the end of the Meet, Mr. I. P. Thurairatnam, President of the Jaffna Schools sports Association presided at the Prize-giving and the Hon. Mr. Justice Wijeyawardene distributed the prizes.

Memorial Service

A Service sacred to the memory of Lieutenant Emerson, eldest son of Mr. Rasiah Emerson, retired Surveyor, was held at the Uduvil Church at 5 p.m. on Saturday. Rev. G. D. Thomas led the service while Ven. J. A. R. Navaratnam, Archdeacon of Jaffna, gave an inspiring address touching on the sterling qualities of the deceased young man. The ashes were then taken in procession to the Uduvil Church burial ground where they were interred after a short service conducted by Rev. G. D. Thomas.

FOREIGN

News of Missionaries

The following news of our Missionaries on furlough are gleaned from an airgraph letter from Mrs. Lockwood.

—The Bunkers and Miss Clark hope to sail for Ceylon in November.

—Miss Clark has made eight vivid descriptive oil paintings of Ceylon scenes which she uses to illustrate her talks. This summer she was at Missionary Home, New Boston and is organising all the material on India and Ceylon which has accumulated over the years. All this and like material from other parts of the world are to be housed in Harvard University.

—The Lockwoods are remaining at the School at Mt. Hermon, Massachusetts during the long summer vacation. Mr. Lockwood, is head of the Maths. Department. The school has 500 boarders. There is also a School Farm where they are just now haying.

—Mrs. Kennedy and her children Bobby and Katherine were with the Lockwoods from June 1918. She was going on a visit to a sister near Boston, and to see many of her Ceylon and India friends. Dr. Kennedy has been in two Pacific battles and three zones of conflict.

—On June 23, the Lockwoods went to a large country farm house at Gilmanston, New Hampshire where the Sydney Bankers were with Mr. Bunker's father and mother for June and July. They had a grand reunion.

—All four Harrisons are at "Mountain Rest", a vacation place for Missionaries on furlough or those who had retired. They have improved in health.

WANTED

A Clerk for this Union. Applicants should have passed the S. S. C. (Eng.) or equivalent examination, should possess knowledge of typing and correspondence work and should be prepared to work at Telloppalai and Chunnakam Branch Depots.

Initial salary is Rs. 60 per month with prospect of increments. Apply in own handwriting with at least 3 recent testimonials before the 26th instant to:—

The Hon. Secretary,
 Jaffna Noolaham Foundation,
 Co-op. Stores Union Ltd.,
 Telloppalai,
 8-8-45.

FOR SALE

Building block of 4 lachams and 12 kules. Adjoining Fiscals Office, Chundikuli, (Jaffna). Rupees (3,000) three thousand or nearest offer.

Please apply to:—

Mr. S. S. Kudditombay,
 C/o Mr. M. Visuvalingam,
 Post Office,
 Avissawella.

31-4. (alt)

Nallur Kandaswamy Temple Annual High Festival—1945.

The public is hereby notified that traffic will be diverted from the sections of the Point Pedro Road and Old Store Road adjoining the Nallur Kandaswamy Temple, along Wyman Road, Navantural Road, and Nallur Cross Road No. 1, from 6 a.m. to 8 p.m. daily from 23rd August 1945 to 7th September 1945, on account of the annual festival at the Nallur Kandaswamy Temple.

Sgd. P. R. de S. SENEVIRATNE,
 for Superintendent of Police,
 Northern Province.

Police Office,
 Jaffna, 1st August, 1945.
 31-2.

BEAUTY UNCLE'S SLIPPERS

ONLY GENTLEMEN

SIZES AVAILABLE

AT

Rs. 7-25 a pair.

BOOK YOUR ORDERS THROUGH PHONE NO. 44, JAFFNA.

AUNTY'S PAIRS ARE IN THE MAKING

Look for the Advt. in the Star, 31-1.

FOR SALE

A plot of land with plantations about 18 lachams at Uduvil opposite the Sub-Post Office in close proximity to the Uduvil Girls' English School.

For particulars apply to:

Mrs. I. Strong,
 Uduvil, Chunnakam.

31-3.

NEWS

LOCAL

General Manager of Railways to retire

It is learnt that Mr. W. G. Hills, General Manager of Railways will go on leave at the end of September preparatory to retirement. The Ceylon Government is understood to have communicated with the Secretary of State enquiring whether a suitable officer is available in England. Until a permanent officer is found Mr. J. E. A. Bodger will act as G. M. R.

Reduction of Ceylon's Sugar Quota

Ceylon's allocation of Sugar has been reduced by the authorities in London by about a thousand tons owing to world shortage of the commodity. The basic ration will, however, not be affected by this reduction in the quota. An improvement in the world sugar position is expected at the end of this year.

The Ceylon Law Society

At a conference held at the Secretariat on Thursday 2nd August between the Financial Secretary, Sir Oliver Goonetilleke and the President and members of the Standing Committee on Incorporation of the Law Society of Ceylon, the financial implications of the Bill to incorporate the Law Society were considered. It is now expected that the matter will come up before the Board of Ministers, and the Bill will be introduced in the State Council early.

Ceylon University. Appointments

Mr. A. C. J. Weerakoon, Emergency Assistant Government Agent, Matugama, has been appointed Assistant Lecturer in Zoology. Mr. Weerakoon is a Bachelor of Science who obtained First Class Honours in Zoology. He was appointed to the Civil Service in 1941 and has since then served in various parts of the Island.

Mr. N. Leiter and Mr. K. Kulathum have already assumed duties as Assistant Lecturers in Geography. Mr. Kulathum is an M. A. (Lond), and held a first appointment as an Asst. Geol. Geologist in the Department of Mineralogy for the past five years.

Tribute to Jaffna's Co-operative Movement

Speaking recently at the first annual meeting of Palatota Co-operative Stores Societies Ltd. Mr. Weeraman, Assistant Registrar of Co-operative Societies, drew attention to the achievements of Co-operative Societies in the Jaffna Peninsula and in the Minneriya area even before the war gave them an impetus. Referring to Jaffna he said that two villages had joined together and established a co-operative hospital where members received medical aid from qualified physicians at fifteen cents per head. While in Minneriya the peasant had been saved from penury by the Co-operative paddy sales store, the tobacco sales society of the Jaffna Peninsula had saved the cultivator from the hands of the South Indian trader.

LADIES!

- LEATHER HAND BAGS
- DRESSING COMBS
- ORGANDY 'KONDAI MALAIS'
- INVISIBLE HAIR NETS
- AND

WIDE RANGE OF GLASS - BANGLES—Cts. 12 to Cts. 20.

NEWTONS, MAIN STREET, JAFFNA.

30-3

THE SHOP FOR THE BEST BOOKS

- General and Regional Geography by *Unstead and Taylor*.
- Geography of Ceylon by *E. K. Cook*.
- Introduction to Tropical Botany by *M. J. LeGoc*.
- Light and Sound by *Stewart*.
- Heat, Light, Sound and Magnetism and Electricity by *MacKenzie*.
- A Class Book of Physical Chemistry by *Lawry and Sagden*.
- Introduction to Organic Chemistry by *E. J. Holmyard*.
- Higher Algebra by *Hall and Knight*.
- Pitman's Shorthand New Era Edition.

THE C. L. S. BOOK SHOP, First Cross Street, Jaffna.

BOOKS OF SPECIAL INTEREST

"THE CASTES, CUSTOMS, MANNERS AND LITERATURE OF THE TAMILS"—By **SIMON CASIE CHETTY**.
 Price Re. 1-00; (Postage Cts. 25).

A work of great interest to students of this subject.

"OUR PLACE IN THE CIVILISATION OF THE ANCIENT WORLD"—By **K. BALASINGHAM**.

Price Cts. 75; (Postage extra).

A lecture covering a wide field of historical inquiry.

GENERAL PUBLISHERS LTD.,
 20, Parson's Road, Fort. P. O. Box 305, Colombo.

ஆசிரியர்களுக்கு அன்பு பெருகுதல்
சேசமயங்களுக்குத் தீமைபெருகுதல்
பாசனீகிப்பி பரித்திரயேபுருள்
யேசு நாமமேன்மென்று மோங்கவே

உதயதாரகை

1945ம் ஆண்டு ஆகஸ்டுமீ 10 உ

ஜர்மனியின் வருங்காலம்
Future of Germany

பெற்றண்டாம் ஆலோசனைக் கூட்டத்தில் தீர்மானப்படி ஜர்மனி வருங்காலத்திலே உலக முழுவதையுடைய தன்மைப்படுத்தி எண்ணமுள்ள தேசமாயல்ல, கவனமாக ஒழுங்குபடுத்திக் கொடுக்கப்படும் ஏற்றுமதி இறக்குமதிக்கீழ் பெற்றுக்கொண்டு, அதிகமான பகுதி ஓர் கிரவுஷிக் நாடாகவே யிருக்கும். ஆனால் தன்னிடத்திலே தாபரிக்கக்கூடிய எடோக்சீவ யிருக்கும்.

வருங்காலத்திலே ஜர்மனி யோர் யுத்தவல்லமை படைத்தவோர் தேசமாய்வராதபடிக்கு என்னென்னதடைகள் செய்யப்படவேண்டுமோ அவை பெல்லாள் செய்யப்படும். யுத்த முஸ்லீம்கள் இயற்றப்படும் எல்லா கைத்தொழிற் சாலைகளும் மூடப்படும், ஜர்மன் ஸ்தாபனங்கள் ஜர்மன் ஜெனரல் ஸ்தாபனம், கெஸ்தாப்போ, ராஜிக்ரூடைய கட்டுப்பாடுகளை நெல்லாம் நீக்கி குலைக்கப்படும். இதெல்லாம் ஜர்மனி இரண்டில் யுத்த வல்ல எடோக்சீவ யாதபடிக்கே இப்படிச் செய்யப்படும்.

சென்ற 2ம் திகதி பெற்றண்டாம் ஆர்லாசனைச் சங்க முடிவில் பெரியா முயலும் 7000 செருக்களில் முடிவுகளை நெல்லாம் அடக்கி வந்தேன், உவாஷிவ்ரன், மொஸ்கா, போன்சு எனையிடங்களிலே வெளிவிடப்படும்.

ஜர்மன் சனங்களை நிர்மூலமாக்குவது அல்லது அடிமைப்படுத்தவது ஐக்கிய கட்சியருடைய கோக்கமெயல்ல. சமூகநகை கிரையிலும், சமாதான ஒழுங்கிலும் ஜர்மனிப் தங்கள் சிவியத்தைக் காலத்திலே மறுபடியும் கட்டி பெழுப்புவதற்கேற்ற தருணத்தை யவர்களுக்குக் கொடுப்பதே ஐக்கிய கட்சியரின் எண்ணம். இந்த கோக்கத்தை முன்னவைத்து இடைவிடாத ஜர்மன் சாதியர் முயற்சிப்போல், காலத்திலே அவர்கள் உலகிலேசமாதானமும்சமாதான முமுள்ள ஐக்கிகளுக்குள்ள ஒரு சாதியர் மேனிவை படைவர்.

அரசியற் சட்டங்கள்:-

1. அமெரிக்க பிரித்தானிய, ருஷிய, பிரான்சியர் ஆதிக்குள் செலுத்தும் ஜர்மன் ராடுகளிலே யுள்ள அதிகாரிகள் தனித்தனி யாயும், கவுண்டிலாயும் செய்யும் அரசியல் அதிகாரிகளிடமிருந்து பெறும் கட்டளைப்படியே அதிகாரங்கள் ஈடைபெறும்.
2. ஜர்மனி பெய்குமுள்ள சனங்கள் கூடியளவு ஒரேமாதிரியாகவே நடத்தப்படும்.
3. சி.கே.க. கட்சியர் ஜர்மனியை ஆதிக்கம் பண்ணுவதற்குரிய கோக்கம்:- ஜர்மனியில் யுத்த ஆயுதங்கள் இல்லாமல் செய்தல், யுத்த தளமையை யழித்தல், யுத்த முஸ்லீம்கள் செய்த எண்ணுவகை தடுத்தல்.
4. ஹிட்லருடைய ஆளுகைக்கு ஆதரவாயிருந்த பிரமாணகளுள், சாத, சமயம் அரசியல் கீழ்ப்பட மெய்யெய்ற்றிருக்கிய நிலிக்கப்பட்ட நிலமணக்களெல்லாம் அகற்றப்படவேண்டும்.

5. யுத்த குற்றவாளிகளையும் மற்ற உத்தியோகஸ்தர்களையும், மற்றத்திற்கு விளம்பீரமாயும் பிடித்துச் சிறையிற் போடல்.
6. உத்தரவாதமான நிலைமைகளிலிருந்து காஜிப் பகுதியார் யாவரும் நீக்கப்பட்டு, அவ்விடங்களுக்கு ஜூனாகைய ஜர்மனியில் நிலைப்படுத்துவதற்கு உத்தியோகஸ்தர்க்குய நம்பிக்கையானவர்களை நியமித்தல்.
7. காஜி யுத்த நிலைப்பற்ற அழிக்கத் தக்கதாகவும், ஜூனாகைய எண்ணக்கூடிய சித்திபண்ணக்கூடியதாகவும் ஜர்மன்களின் செயல்களுக்கு செயல் வேண்டும்.
8. மத்திய ஆளுகை சம்பந்தமான காரியங்களை அழிக்கத்தக்கதாக விஷயங்கள் நடத்தப்படவேண்டும்.
9. தேசத்தின் பவுத்திர சேம விஷயங்களைக் கவனித்துக் கொண்டு போச்சு, மச்சு, சமயம் இவைகளில் சமாதானம் கொடுத்தல். சமாதானங்கள் கண்ணியமாய் மதிக்கப்படும். சிவியர் ஐக்கியசங்கங்கள் நடத்தப்படலாம்.

கனம்.

போல் றங்கருமநுஜாயின் மரணம்

சென்ற ஜூன் மாதம் 5ம் திகதி கனம். போல் றங்கருமநுஜாய் மதுரைபிலே காலமாகியார். அவருடைய மாணக்களால் தென் இந்தியாவிலே பிரித்தானிய மெதடிக்க மிஷனுக்கு மாத்திரமல்ல, இந்தியாவிலே கிறிஸ்தவ சபை முழுமதத்தும் பெரிய ஷேடமுண்டாயிற்று. இந்தியாவிலே அதிக செட்டித்தமானவர்களுக்குள்ளே அவரும் ஒருவராயிருந்தார். 53 வருடங்களுக்குள்ளே அதிகம் நனுக்கம் பிடித்த பிராமணர்களும் பத்திலே பிறந்து, சொல்லி முடியாத உபத்திரவங்கள் இருந்த போதிலும், ஓர் பிராமண மாணவர்களைத் தனக்குரிய எல்லாவற்றையும் கிறிஸ்தவக் கைக்கு தந்திருப்பதற்கு உத்தேசித்தார். 1917ம் ஆண்டு தனது 20ம் பாயத்திலே, கிறிஸ்தவ ஷியத்திற் பிரவேசித்து, அதிக உயர்ந்த நிலைபிலே உழியுற் செய்தார். சென்ற ஆறு வருடங்களாகத் திருச்சிலுப்பளளியிலே அதிக கவர்வத்தோடு டிஸ்த்ரிக் Chairman ஆக தொண்டாற்றி வந்தார். வருகிற வருஷம் பெப்புறவரி மாதம் கூடையிருக்கும், இந்தியா, பர்மா, இலங்கைக்குரிய பொதுவான மெதடிக்க சிவோடிக் அக்திராசனம் வகிக்கும்படி தெரிவு செய்யப்பட்டிருந்தார். அதற்கு வேகமாகக் கனம். சிறுந் உழிந்தேக்கர் இருக்கின்றார். 1905ம் ஆண்டிலே மன்னார் குடியிலுள்ள Findlay College இல் மாணக்களையிருந்தார். அக்காலத்திலே நாசுபட்டணப் பகுதியிலே கிறிஸ்தவ ஷியம் கற்பாறையான நிலத்திலே ஸ்தாபிக்கப்பட்ட சிதைக்கையிப்போல் பலனற்றுப் போயிற்று. "கற்பாறையில் உழைமதிரி" வெயல் பொதுவாய்ப் போன்கொண்டார்கள் சனங்கள், கிறிஸ்தவமாக்கத்தின் புவிரகதையைப் பற்றிய நூலில் ஆக்கியோன் பின் வருமாறுப்பிடுகின்றார். "இடைக்கிடையே ஒரு பிராமண தன இன சனத்தையால் வரக்கூடிய எல்லா மும் ஸைக்கியால் தரக்கூடிய கொண்டு, ஞானஸ்ரானம் பெறக் கோப்பாள்." போல் றங்கருமநுஜாய் அப்படிப்பட்ட வேலா பிரமாணை. அதே கஷ்டங்கள்கண்டயிலே கிறிஸ்தவைய ஏற்றுக்கொண்டவர். "அப்போ ஶான் கிறிஸ்தவைய ஏற்றுக்கொண்டேன். என இப்படி ஆதரவாயிருந்தேன் அறிவத் தெரிவிக்கின்றேன்" என்று அவர் பிறநாலைகளிலே சொல்லுவார்.

அதே பெண் அவரிலிருந்து மற்றவர்களுக்குப் பாய்ந்த சென்றது அதை அவர்கள் கண்டார்கள். கிறிஸ்தவ கொடுத்த அதே வல்லமைய பிராமணர்களுடைய நிஷ்டைகளையும் தன்புறத்தக்களையும் எதிர்க்கத்தக்கதாயிருந்தது மாத்திரமல்ல, அதிக கீழ்சாதியாரும் அதிகம் ஒடுக்கப்பட்டவர்களுமானவர்களைச் சரேகாதாரர்கள் போலப் பாராட்டி உத்தியோகஸ்தர்க்காகச் செய்துவிட்டது. 23 வருஷமாக அவர் செய்த ஷிய்யம் ஷிக்கப்பட்டதற்க்கு, அவரது சிவிய சரித்திரம் உடனே எழுதப்படவேண்டியது. அந்தப் புத்தகத்திற்கு வேண்டிய விஷயம்மல்லாம் அவருடன் கூடையிருந்து அவர்ப்பாடுகொளையும், அவரைந்தஅதுகலைகளையும் கண்கரிந்த அவரது மனைவி கொடுக்கமுடியும். அவருக்காக நாடுமெல்லேயுந் செப்பிப்போக.

ஜோன் ஹென்றி நியூமனும் அவரது இரு கீதங்களும்

John Henry Newman & his two Hymns (முற்குடர்)

நியூமனடைய மற்றக் கீதம் அவரது சிரஷ்டமான கவிபீரோ பாகம். "ஜெரோவாரியகடைய சொப்பனம்" என்பது அக்கவியினுடைய பெயர். ஒரு கிறிஸ்தவனுடைய மாணக்கையப்பற்றியும், அகின்பிறகு சம்பவிக் கிறிஸ்தவ பற்றியும் ஓர் நாடக மாதிரியாக இக்கவி கிபிரிக்கின்றது. தான் காத்திருந்த தனது மாணக்கையப்பற்றியப் பலமுறையும் தியானஞ் செய்த காலத்தில் நியூமன் இக்கவியை எழுதினார். உலகத்தில்கி விசேஷம் பெற்ற கவி கிளிரென் றிது. மலேபாவனை அதிகமாய்ப் பிரசுரித்த மலேப எழுத்தின மாதிரி இக்கவி யேற்றுகின்றது. இது கீடோருடைய வெஸ்ட் (Goethe's Foust) றுக்கும், டானியுடைய முமணிக்கோவை (Dante's Trilogi) றுக்கும் ஒத்திருக்கின்றது. ஆதிக் துணுக்க புத்தியினுழைத்தலும், உளளக்கிளர்ச்சியிலும் இது மேல்பட்டது. முமணிக்க கோவைக்கு இது இணையானது. 'உன்னதத்திலிருக்கிற மகா பிரசுத்தருக்குத் துதி' என்ப பெயரிய ஆழ்த்தகண்மையுள்ள இந்த குணகீதம் கர்வானு வரியுள்ள ஏழு சரண்களைக் கையுடையது. இக்கீதம் நியூமனை கீதத்தியாசமான போக்குகளை யுடையவரும் இராசதந்திரியும்கிளிரென்மன் மந்திரியருடைய மாணப்பிக்கையிலே அவருக்கு அதிக ஆறுதலையும் பெண்ணையும்கிளிரென்மன், 1898ம் ஆண்டு மே மாதத்தில், அந்த இருக்காலத்தில், லொண்ட் ஹனுடைய பிரசுசேம ஆராதனையிலே Canon ஸ்கொட் ஹொல்லண்ட் காலஞ்சென்று போன மந்திரியரைப் பற்றிப் பேசும்போது: "அவரது (லொண்ட் ஹெனது) சிவியம் அவர் உலகில் விட்டுப்போனவர்களுக்கு ஆழீர்வாதமும், நியூமனுடைய கீதத்தை அவர் பலமுறை கட்டவுளுக்குத் துதியாகச் சொன்னதனால் அவருக்குத் துதியும் சிவிக் கப்பட்டதெனக் குறிப்பிட்டார். ஆகலால் இக்கீதம் மந்திரியருடைய பிரசுசேம ஆராதனையிற் பாடப்பட்டது. மேலும் தீராதவிராஜிய கீதமெனக் கோழப்பி 1885ம் ஆண்டு கட்டியேயில் மானத்தாகச் சந்தித்தபோது அவர் பண்படுத்தப்பட்டதற்க்காகக் கட்டவு இக்கீதத்தைக் கோடலுக்கு எண்ணைய ஆசிரியத்தார்.

சமசாஸ்திரத்தைப் பற்றியும், சபைக் கட்டுப்பாட்டைப் பற்றியும் நியூமனுடைய எண்ணங்கள் எப்படியிருந்தபோதிலும், அவருடைய இக்கீதம் நியூமனுடைய கீதங்களையுடையபோதெய் உத்தியையும், ஆறுதலையும், எய்தலை

யும்பற்றி ஒரு பிழமூலிக்கை, பற்பல சபைப் பிரிவாருக்குள் டைப்பெறும் கிசாரணைச் சபைகளும், ஆலோசனைச் சபைகளும் செய்தமுடிப்பதிலும்பார்க்கு நான்கீதங்கள் பல சிவிய ஹை சபைகளை அதிக நெருங்கிய ஐக்கியத்திற்குள் இணைத்தனமும். ஏனெனில், கீதங்களை நாம் தெரிந்து எடுத்துப் பார்த்தால், அக்கீதங்களைப் பாடியவர்கள் ஒருவருக்கொருவர் முழுதும் கித்தியாசமான சமய கோட்பாடுகளை யுடையவர்களாயிருந்திருக்கின்றார்கள். திருச்சபை ஐக்கியத்தை முறையிக்கிறதற்குரிய ஓர் குட்சத்தை நாம் இங்கே காணவில்லை. ஏனென்றால், ஆயிக்கிரியதும் பத்திரியைத்துக்குரியதமான கிஷயத்தை நாம் உறுத்தும்போது, நாம் ஒருவருக்கொருவர் கிட்டுயாருகிறோம். உதாரணங்களை எடுத்துப்பார்ப்போம். "வானின் வேந்தராய் போற்றுவாருங்கள்" என்னும் கீதத்தைப் பாடிய சேர் றப்பேட் கிறுன் (1719-1838) ஆகியேயே சபை சபைச்சேர்ந்தவர். ஆனால் அவருடைய இந்தப் பாட்டை எல்லாச் சபைகளும் பாடுகின்றன. இக்கீதத்தைப் பாடியவர் பம்பாய் தேசாதிபதியாயிருந்தவர். அவரது சார்பு மூலியுள்ள St. Mary's ஆயவத்திலே வாசிக் மேசைக்குப் பக்கத்திலே அடக்குச்செய்யப்பட்டிருக்கின்றது.

அதிகமான கவிசேஷ கீதங்களெல்லாம் ஜோன் உலெஸலி (1703-1791) சாள்ஸ் உலெஸலி (1703-1755) போன்ற சமாதானசபையிலிருந்து தோற்றியவைகள். இவை எல்லாவற்றையும் கிறிஸ்தவர்களாலும் அதிகமாய்ப் பாராட்டப்படுபவைகள். ஐசாக் உவாரிஸ் என்பவரின் "சூரியன் தோன்றும் திக்கெங்கும் பேச ஆண்டுகொள்வார் என்று", என்னும் கீதம் எல்லார்களும் பாடப்படுகின்றது. குவேக்கர் சபையாகிய உழிற்றியர் சச்சுசபையையும் "Dear Lord and Father of Mankind" எனும் பாட்டுடல் ஏசிக்கொண்டிருக்கின்றார், மாட்டின் ஹார் (1483-1516) தமது சமய சீர்திருத்த வேலையை வேறெந்த வழிவகையிலும் செய்த அளவாகத் தமது கீதக்கவினுலுற் செய்திருக்கின்றார்.

"ஞானேயம்"

ஆங்கில கீத மொழிபெயர்ப்பு.

(English Hymns Translated)

"Lead Kindly Light"

மெட்ரி: "வாருமையா போதாதே"

1. அருள் ஒளியே கடத்த எனது அழிக்குரின மத்தியிலே, இரவோ இருள், வீரோ தூய்; இரக்கி எனது கடத்த ஶியர்.
2. காத்திரி என்பாத்களை; காணத் தூரக் காட்சினை ஆத்திரமாய் கேட்கலாட்டேன்; ஆசை எனக் கோரடி தான்.
3. என்ன நீயே கடத்த என்று இரத்தினுமுனை கேட்கவில்லை; என்யழிபேய் மேசும் போனென். இனிமத்தெனை கடத்த ஶியர்.
4. கிருமீ விட்டேன் வீண் பாட்டை; வீம்புருனென், பாயிருத்தும். வருள் காலத்தில்தான் குதறைய மன்னினை கடத்த ஶியர்.
5. இன்றமடும் ஆர் சந்தாய், இன்னுமெனையே கடத்த ஶியர், கணமலையே, காடோ, ஆரூ, கடத்த இருள் நீருமடும்.
6. நான் ஒளி வீசும் போது, காணத்தும் பின் மறந்த சால் அப்பின் ஞானேயம் சந்தித்தெனை ஏற்றிவாய்.

The Morning Star

Friday, August 10, 1945

PRIZE DAY HIGHLIGHTS

The State Council's Resolutions on the Reform Proposals in Education have been the subject of more than one Prize Day Speech delivered recently. During the last few weeks we have had a number of Prize Day Functions most of which happened to be those of Denominational Schools who are at the moment in the throes of the most critical period in their history. While the Reports of the Principals on these occasions invariably struck a pessimistic note and were almost in the nature of swan songs, the chief guests of the occasion, which often included the Minister of Education and the Director, were by no means slow to appraise the services of Denominational Schools many of whom, they admitted, count several years of devoted work in the service of the community. One must be thankful for small mercies received and, we are sure, the Denominational Schools are grateful for this appraisal of their services at least on Prize Days.

Among the Prize Day utterances made recently we would like to single out two for special mention. Canon R. S. de Saram, Warden of St. Thomas' College, speaking at the Kingswood College Prize-giving, has laid his finger at the most notable drawback in the State Council's resolutions on the Reform Proposals, namely, an absence of clarity. It is somewhat unfortunate that the Resolutions on perhaps the most historic document of recent years in Ceylon, namely, the Special Committee's Report, should be marred by an absence of clarity which has been responsible for much of the chaos in the Educational field today. Warden de Saram in asking for "a clear declaration" from the Minister of Education of his intentions with regard to Assisted Schools is, we are sure, voicing the sentiments of not merely those connected with Denominational Schools but of all those who are genuinely interested in the future of Education in this country.

Canon de Saram is, by no means the first to ask for such a clarification. The Principal of Richmond College having invited the Minister as the Chief Guest for his Prize Day Function requested him to make a definite pronouncement about his position to allay the fears of Denominational Schools in the Island. The Minister declined to make any pronouncement save the warning that they should not like Canute resist the waves lest they lose their footing, followed by the more conciliatory statement that he would pay heed to decisions made at the Head Masters' Conference. Encouraging as the latter pronouncement is, it does not by any means clarify the issue but only, like the utterances of the oracles of old, add mystery to what is already mysterious.

The Director of Education, however, has recently made some attempts to throw some light on the meaning and interpretation of some of the Resolutions of the State Council on the New Educational Policy. Speaking recently at the Hillwood School Prize-giving, the Director said that the "Thirty Rule" was "in the nature of a snap decision of the State Council" and may

be modified as the State Council was not, in his view, thinking of Boarding Schools and large schools which drew their pupils from the district. This statement of the Director is significant not merely because it throws some light on the Thirty Rule but because it is a revelation of the amount of thought and preparation which the State Council has given to the all-important subject of future educational policy. The Resolutions of the State Council being "in the nature of snap-decisions" it is all the more imperative that they should be withdrawn or modified when sober counsels prevail or when the disastrous consequences that may result from implementing these resolutions are pointed out by people who have given adequate thought to the subject. It is needless to point out that the educational field is the last place to implement "snap-decisions" the implications of which have not been grasped thoroughly by those sponsoring them.

In this connection we like to refer to another significant Prize Day utterance on the subject of educational reforms. Hon. Mr. Justice Wijewardena speaking at the St. John's College Prize-giving said that he could not believe that our statesmen would be so short-sighted as to refuse to consider the modification of a Scheme, when they are once alive to the dangers of implementing it. Coming as it does from such an impartial source as his lordship, the statement is of more than ordinary significance. Herein lies the hope of Denominational Schools. It is our earnest hope that the Board of Ministers will bring to bear on our Educational Problems an outlook as generous as it is unbiased, an outlook that is in the best interests of Education in Ceylon. To deny such an outlook for the Denominational Schools which have carried on the all-important work of Education and that efficiently not only in normal times but even in the teeth of apparently insurmountable difficulties, would be not merely a "stab on the back" but "the most unkindest cut of all."

PUTTUR TIDAL WELL IRRIGATION PROJECT

Work has at last been started on the Puttur Tidal Well irrigation project. The main channel 2,000 feet long, running south from the well along the old Dutch Road from Navatkiri to Nallur, has been completed. When the ten pumps which are to draw the water from this inexhaustible well arrive the irrigation scheme will be launched. It is expected that over 5,000 acres of the best red soil area of the Jaffna peninsula will be converted into rich and productive garden plots.

The last pumping trials carried out at the Puttur Tidal Well were in 1896 when 335,000 gallons were pumped out per day for nine consecutive days and the water level was found to have dropped by one inch during the last four days of the trial. It was also then observed that the water level recovered each morning after the night's pumping. Those trials were abandoned because the engines used to get overheated.

Side by side with this scheme, a 1,000 acre colonization scheme is to be launched shortly at Atchuveli. The extensive rocky waste land around the tidal well are to be ploughed with tractors and thereafter the land, freed from rock, is to be allotted to landless people at the rate of one acre per family.

The cost of the colonization scheme is estimated at Rs. 600,000 and funds are expected to be made available shortly by the

State Council upon its approval of the scheme.

A D S tractor was sent by the Irrigation Department on the orders of the Minister for Agriculture and Lands to carry out trials to ascertain whether the rocks in the locality of Puttur could be dug up by ploughing the area to a depth of three feet. About half an acre of typical rocky land was selected for the purpose of these trials and it was found that the ploughing was eminently successful. Rock boulders of about eight to ten feet girth were dug out with ease. Wherever bigger slab rock was encountered it was found that dynamiting lent a hand to the tractor.

These schemes in Valligamam East division are expected to benefit over 3,000 families. They are said to be the only possible schemes of land development in the heart of the Jaffna peninsula.

By the side of the Tidal Well the ruins of an ancient Sivan Temple have been discovered and the local population, entirely Hindu, are working to restore this ancient shrine which has been mentioned in the Puranas.

From the "Hindu Organ"

CORRESPONDENCE

Dear Sir,

On Sunday July 29th as you are aware there was a fellowship meeting of the J. I. C. C. F. in Jaffna town. The Nallur Training School branch were invited and some students walked for 2 miles in the hot sun in order to share in the fellowship. When they got there, there was not one sentence in Tamil to reward them. Some of them understood nothing but the Amen.

I wonder how long our English educated Christians are going to be so selfish and discourteous to their less fortunate brothers and sisters. There are so many books to read in English and so few in Tamil. Why are our English educated Christians so unwilling to pass on their knowledge to those who are unable to read English? Why must Tamil preachers preach in English to Tamil students and leave a section of their congregation spiritually hungry? It is ridiculous for people to say they cannot express themselves. Anyone can get his meaning across in Tamil if he takes the trouble to prepare what he wants to say. To say one cannot is just laziness.

I remember a couple of years ago taking a group of eager inquiring Hindus to a fellowship day, only to find that the first worship service and address were in English. I fought on their behalf and managed to get a little Tamil into the programme for them to understand. Some of us are weary of fighting for the same thing year after year with no effect. Surely if we had a true spirit of Christian fellowship, it should not be necessary for anyone to fight for courtesy to be shown to the guests at our Christian meetings. I am reminded of our Lord's words "In as much as ye have not done it unto the least of these my brethren, ye have not done it unto me."

Yours sincerely,
M. V. HUTCHINS.

NOTICE

Tenders are invited for the supply of:

- (a) A double bullock cart—full size, without hood, but with sides on.
 - (b) A pair of Indian Bulls trained to draw double bullock cart—fully loaded.
- Separate tenders must be sent, registered, in respect of each item (a) and (b) above, addressed to the undersigned so as to reach him on or before August 10th, 1945.
- Successful tenderer must be prepared to deliver the cart or the bulls within a week of the intimation of acceptance of his tender (acceptance will be preceded by personal investigation of the cart and bulls).

V. VISWALINGAM,
for Assistant Government Agent,
The Kacheri,
Jaffna, July 28, 1945.
31-1.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 435.

In the matter of the Estate of the late Velupillai Arumugam of Meesalai South. Deceased.

Casipillai widow of Veerakatty of Meesalai South.

vs. Petitioner.

1. Arumugam Kanapathipillai of Meesalai South.
2. Thambu Kumaraswamy and wife
3. Sethupillai both of Chavakacheri North. Respondents.

This matter of the petitioner of the petitioner abovenamed praying that Letters of Administration to the estate of the deceased be issued to her coming on for disposal before S. J. C. Schokman, Esquire, District Judge of Jaffna on the 26th day of July, 1945, in the presence of Mr. I. W. A. Samuel, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner dated respectively 11th and 12th days of July 1945, having been read:

It is ordered that the petitioner be and she is hereby appointed Administrator to the estate of the deceased abovenamed as sister and sole surviving heir of the said deceased, unless the Respondents shall appear before this Court on the 20th day of August 1945, and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

The 20th day of July 1945.
Sgd. S. J. C. SCHOKMAN,
District Judge.

Drawn by
Sgd. I. W. A. Samuel,
Proctor for Petitioner.
31-2.



IN

Ever Loving Memory

OF

Mr. J. R. Mann

Died 10th August 1943

Death hides but it does not divide,
Thou art but on Christ's other side.
Thou art with Christ and Christ
with us,

In Him we still are close to thee.
(Inserted by his sorrowing wife and children.)

THE HOME BEAUTIFUL!

COMPLETE HOUSE FURNISHING

FURNITURE DESIGNING

FRENCH-POLISHING & UPHOLSTERING

undertaken

— NEWTONS —
FURNITURE DEPARTMENT,
MAIN STREET,
JAFFNA.

30-3.

Digitized by Neelam Foundation

and published for the American Ceylon Mission by Mr. V. Joseph Ariyanayagam residing at Tellippalai, at the American Ceylon Mission Press, Tellippalai.